



CCAMLR

COMM CIRC 09/124
SC CIRC 09/63

Jueves, 19 Noviembre 2009

Participación en la prospección de investigación en el Banco BANZARE (Medida de Conservación 41-07)

Teléfono fijo: +61 3 6210 1111

Facsimile: +61 3 6224 8744

Correo electrónico: ccamlr@ccamlr.org

Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia

181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



CCAMLR PO BOX 213, NORTH HOBART, TASMANIA 7002 AUSTRALIA
181 MACQUARIE STREET, HOBART, TASMANIA 7000 AUSTRALIA
Website: www.ccamlr.org

Phone: (61) 3 6210 1111
Fax: (61) 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org

**A TODOS LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN
Y DEL COMITÉ CIENTÍFICO**

**COMM CIRC 09/124
SC CIRC 09/63**

Hobart, 19 de noviembre de 2009

**Participación en la prospección de investigación en el Banco BANZARE
(Medida de Conservación 41-07)**

Se comunica a los miembros que Japón ha confirmado su participación en la prospección de investigación que se llevará a cabo en el Banco BANZARE (División 58.4.3b) en 2009/10 (Medida de Conservación 41-07) (ver la carta adjunta).

El *Shinsei Maru No. 3* explorará el sector de muestreo SE (ver el anexo 41-07/A) a partir del 1 de diciembre de 2009.

Dr. D. G. M. Miller
Secretario Ejecutivo

Adj.



FISHERIES AGENCY

MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

November 17, 2009

Dr. D.G. M. Miller
Executive Secretary
CCAMLR
P.O. Box 213
Northern Hobart, Tasmania 7002

Dear Dr. Miller;

According to the CCAMLR Conservation Measure 41-07 (2009) and its Annex 41-07/A adopted by the Commission at the Twenty-eighth Annual Meeting, I would like to confirm that Japan participates in the research plan for toothfish in Banzare Bank (Division 58.4.3b). Our vessel, Shinsei Maru No.3, will conduct the survey in the Sampling Sector "SE", and are planning to start the survey from 1st December 2009.

I would be grateful if you would circulate this letter to the Chair and the other Members of the Commission, especially to the three Members concerned, Republic of Korea, South Africa and Uruguay, as it is required in the Annex 41-07/A 1. (iii) that subsequent vessels need to choose to survey any remaining unsurveyed Sectors, namely "NE", "NW" or "SW".

Sincerely,

川島哲哉

for
Kenro Iino

Japanese Representative to CCAMLR